



Notice d'utilisation Handleiding Instruction manual

Pèse-personnes- Personenweegschaal-Bathroom scale
Irina (Ref : Hi-Irina)



Importé par/geïmporteerd door/ Imported by:
Distec International S.A, Rue Maurice Faure 1, 1401 Baulers.
Contact: Quality Department, Distec International S.A, rue Maurice Faure 1,
1400 Nivelles
Email: support@distec.be



Bonjour, nous vous remercions pour votre confiance en notre produit. Sachez que celui-ci a été conçu avec soin par nos équipes et nous espérons qu'il répond à vos attentes. En tant que petite société, cela nous aiderait grandement que vous ajoutiez un commentaire produit sur le site de votre revendeur*. En cas de problème, n'hésitez surtout pas à nous contacter. Notre équipe sera ravie de vous rendre service et de vous aider.

*Site internet sur lequel vous avez commandé ou site internet du magasin dans lequel vous vous êtes procuré notre produit.

DEBALLAGE DE L'APPAREIL **1.** Ouvrir le compartiment batterie situé au dos de l'appareil. **2.** Retirez la languette isolante de sous les piles (si elles sont installées) ou insérez les piles en respectant les polarités (+ et -) indiquées à l'intérieur du compartiment des piles. **3.** Fermer le compartiment batterie. **4.** Sélectionner le mode de calcul du poids (kg, st ou lb) à l'aide du bouton « unit » à l'arrière de l'appareil. (S'il y a un bouton) **5.** Placer le pèse-personne sur une surface plane et stable.

MISE EN ROUTE DE L'APPAREIL **1.** Appuyez sur le centre du plateau avec votre pied puis retirez-le. **2.** '0.0' s'affiche. **3.** L'appareil est mis hors tension et prêt à fonctionner. Ce processus d'initialisation doit être répété en cas de déplacement de l'appareil. Sinon, il suffit de monter sur le plateau.

UTILISATION DE L'APPAREIL **1.** Montez sur le plateau et attendez sans bouger que l'appareil calcule votre poids. **2.** Votre poids s'affiche. **3.** Descendez. Votre poids reste affiché quelques secondes. **4.**

L'appareil s'éteint. **CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN • AVERTISSEMENT RELATIF À LA BATTERIE : GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS •**

Toujours vous peser sur le même pèse-personne et le même revêtement de sol. Ne pas comparer les mesures de poids d'un pèse-personne à un autre car il existe certains écarts en raison de tolérances de fabrication. • Positionner votre pèse-personne sur une surface plane et dure assure la meilleure mesure et précision possible. • Pesez-vous chaque jour à la même heure, avant les repas et sans chaussures. L'idéal est de se peser dès le lever. • Votre pèse-personne arrondit à la valeur inférieure ou supérieure la plus proche. Si vous vous pesez deux fois et que vous obtenez deux lectures différentes, votre poids se situe entre les deux. • Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de détergents chimiques. • Eviter de mettre l'appareil en contact avec l'eau ; ce qui risquerait d'endommager les composants électroniques. • Prendre soin de l'appareil – c'est un instrument de précision. Ne pas le laisser tomber ou sauter dessus. • Attention : le plateau peut devenir glissant s'il est mouillé **EN CAS DE PROBLÈMES** Si vous rencontrez des difficultés dans l'utilisation de votre appareil : • Vérifier que la pile est correctement insérée. • Vérifier que vous avez sélectionné le calcul stones/livres, kilogrammes ou livres approprié. • Vérifier que l'appareil est placé sur une surface plane et sans contact avec un mur. • Répéter la procédure de 'Mise en route' à chaque fois que l'appareil est déplacé. • **VOYANT « ERR ou oL »** Le poids dépasse la capacité maximale. **VOYANT « LO »** Remplacer la pile, **VOYANT « C »**, recommencer la pesée

ATTENTION : Ce produit n'est pas un dispositif médical et ne doit pas être utilisé à des fins médicales

ELIMINATION ET RECYCLAGE : L'emballage et la notice sont recyclables.



Cet appareil et sa batterie se recyclent. A déposer en magasin ou à déposer en déchèterie.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



EXPLICATION WEEE Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé tout en respectant l'environnement.



DIRECTIVE RELATIVE AUX PILES ET AUX ACCUMULATEURS Ce symbole indique que les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers car ils contiennent des substances pouvant être préjudiciables pour la santé humaine et l'environnement. Veuillez utiliser les points de collecte mis à disposition pour vous débarrasser des piles et accumulateurs usagés. Avertissement : Toujours insérer les piles correctement concernant les polarités (+ et -) marquées sur la pile et l'équipement. Ne pas laisser les enfants effectuer de remplacement de pile sans la surveillance d'un adulte. Maintenir les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'un élément ou d'une pile, il convient que la personne concernée consulte rapidement un médecin. Ne pas mettre au rebut les piles dans le feu. Ne pas charger les piles. Ne pas court-circuiter les piles. Il convient d'enlever immédiatement les piles mortes de l'équipement et de les mettre convenablement au rebut. Ne pas déformer les piles. Information à conserver avec la notice. Ne pas mélanger des piles anciennes et neuves ou des piles de différents types ou marques. Enlever les piles de l'équipement s'il ne doit pas être utilisé pendant une période de temps prolongée, sauf si l'on prévoit des cas d'urgence. Ne pas chauffer les piles. Ne pas forcer la décharge des piles **GARANTIE 15 ANS** Distec International S.A garanti ce produit exempt de vices de matériaux et de fabrication, pendant une période de 15 ans à compter de la date d'achat ; hormis les cas indiqués ci-dessous. Cette garantie

de Distec International S.A ne couvre pas les dommages causés par toute mauvaise utilisation ou abus, par tout accident, par tout accessoire utilisé sans autorisation, par toute modification apportée au produit, ni par toutes autres circonstances ne pouvant être imputées à Distec International S.A. Cette garantie ne prend effet que dans la mesure où le produit est acheté et utilisé au Royaume-Uni / dans l'UE. Un produit devant faire l'objet de modifications ou de réglages, afin de permettre son fonctionnement dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et / ou autorisé, ou toutes réparations de produits endommagés par ces modifications, ne sont pas couverts par cette garantie. Distec International S.A ne saurait être tenue responsable de tout type de dommages accidentels, consécutifs ou particuliers. Pour bénéficier du service de garantie sur votre produit, veuillez renvoyer le produit par colis affranchi au Service après-vente, accompagné de votre facture datée (preuve d'achat). A réception, Distec International S.A procédera à la réparation ou, le cas échéant, au remplacement de votre produit et vous le réexpédiera, sans frais de port supplémentaires. Seul le Service après-vente Haepi est habilité à traiter une demande de garantie. Tout service prodigué pour ce produit par quiconque autre que le Service après-vente Haepi entraîne l'annulation de la garantie. Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

VOUS VOULEZ NOUS CONTACTER ? : En cas de problème ou pour toute question, contactez-nous : Distec International S.A, Rue Maurice Faure 1, 1400 Nivelles, Belgium. Email : support@distec.be



Hallo, wij danken u voor uw vertrouwen in de aanschaf van ons product. Weet dat deze met zorg is geproduceerd door onze teams en we hopen dat hij aan uw verwachtingen voldoet. Als klein bedrijf zou het ons enorm helpen als u een productbeoordeling aan de site van uw wederverkoper zou kunnen toevoegen. Aarzel niet om contact met ons op te nemen in geval van een probleem. Ons team is u graag van dienst en helpt u verder.

HET APPARAAT UITPAKKEN **1.** Open het batterijvak aan de achterkant van het apparaat. **2.** Verwijder het isolatielipje onder de batterijen (indien geplaatst) of plaats de batterijen volgens de polariteit (+ en -) aangegeven in het batterijcompartiment. **3.** Sluit het batterijvak. **4.** Selecteer de modus voor gewichtsberekening (kg, st of lb) met behulp van de knop «eenheid» op de achterkant van het apparaat. (Als er een knop is) **5.** Plaats de weegschaal op een vlakke, stabiele ondergrond.

HET APPARAAT STARTEN **1.** Druk met uw voet op het midden van de plaat en verwijder deze. **2.** '0.0' wordt weergegeven. **3.** Het apparaat is uitgeschakeld en klaar voor gebruik. Dit initialisatieproces moet worden herhaald als het apparaat wordt verplaatst. Stap anders gewoon op het bord.

HET APPARAAT GEBRUIKEN **1.** Ga op het platform staan en wacht zonder te bewegen terwijl het apparaat uw gewicht berekent. **2.** Uw gewicht wordt weergegeven. **3.** Daal af. Uw gewicht blijft enkele seconden weergegeven. **4.** Het apparaat wordt uitgeschakeld.

GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSTIPS • BATTERIJ WAARSCHUWING: BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN

• Weeg uzelf altijd op dezelfde weegschaal en vloerbedekking. Vergelijk geen gewichtsmetingen van de ene weegschaal met de andere, aangezien er enkele afwijkingen zijn als gevolg van productietoleranties. • Door uw weegschaal op een vlakke, harde ondergrond te plaatsen, bent u verzekerd van de best mogelijke meting en nauwkeurigheid. • Weeg uzelf elke dag op hetzelfde tijdstip, voor de maaltijd en zonder schoenen. Het ideaal is om jezelf te wegen zodra je opstaat. • Uw weegschaal rondt naar boven of naar beneden af. Als je jezelf twee keer weegt en twee verschillende metingen krijgt, zit je gewicht ergens tussenin. • Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen. • Zorg ervoor dat het apparaat niet in contact komt met water; die de elektronische componenten zouden kunnen beschadigen. • Zorg goed voor het apparaat – het is een precisie-instrument. Laat het niet vallen en spring er niet op. • Let op: het dienblad kan glad worden als het nat is

IN GEVAL VAN PROBLEMEN Als u problemen ondervindt bij het gebruik van uw apparaat: • Controleer of de batterij correct is geplaatst. • Controleer of u de juiste berekening voor Stenen/Ponden, Kilogrammen of Ponden hebt geselecteerd. • Controleer of het apparaat op een vlakke ondergrond staat en niet in contact staat met een muur. • Herhaal de procedure 'Aan de slag' elke keer dat het apparaat wordt verplaatst. • . LED "ERR of oL" Het gewicht overschrijdt de maximale capaciteit. «LO» LED Vervang de batterij, «C» LED, begin opnieuw met wegen

LET OP: Dit product mag niet voor medische doeleinden worden gebruikt



UITLEG AEEA Het symbool geeft aan dat het product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval in de hele Europese Unie. Aangezien ongecontroleerde afvalverwijdering schadelijk kan zijn voor het milieu of de menselijke gezondheid, dient u op verantwoorde wijze te recyclen. Je bevordert het duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, gebruikt u het retour- en ophaalsysteem of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Ze kunnen dit product weggooiën zodat het kan worden gerecycled met respect voor het milieu.



RICHTLIJN BATTERIJEN EN ACCUMULATOREN Dit symbool geeft aan dat batterijen en accu's niet bij het huisvuil mogen worden gegooid, aangezien ze stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu. Gebruik de voorziene inzamelpunten om gebruikte batterijen en accu's in te leveren. Waarschuwing: Plaats batterijen altijd correct met betrekking tot de polariteit (+ en -) aangegeven op de batterij en het apparaat. Laat kinderen de batterij niet vervangen zonder toezicht van een volwassene. Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een element of batterij wordt ingeslikt, dient de betrokkene zo snel mogelijk een arts te raadplegen. Gooi batterijen niet in vuur. Laad de batterijen niet op. Sluit de batterijen niet kort. Lege batterijen moeten onmiddellijk uit het apparaat worden verwijderd en op de juiste manier worden afgevoerd. Vervorm de batterijen niet. Informatie die bij de instructies moet worden bewaard. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende typen of merken door elkaar. Verwijder de batterijen uit het apparaat als het gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt, tenzij er een noodgeval wordt verwacht. Verwarm de batterijen niet. Forceer de batterijen niet

15 JAAR GARANTIE Distec International S.A garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 15 jaar vanaf de datum van aankoop; behalve in de hieronder aangegeven gevallen. Deze garantie van Distec International S.A dekt geen schade veroorzaakt door verkeerd gebruik of misbruik, door enig ongeval, door enig accessoire dat zonder toestemming is gebruikt, door enige wijziging aan het product of door enige andere omstandigheden die niet kunnen worden toegeschreven aan Distec International S.A. Deze garantie wordt alleen van kracht voor zover het product is gekocht en gebruikt in het VK/EU. Een product dat moet worden gewijzigd of aangepast om te kunnen functioneren in een ander land dan waarvoor het is ontworpen, vervaardigd, goedgekeurd en/of geautoriseerd, of reparaties van producten die door deze wijzigingen zijn beschadigd, vallen niet onder de garantie. deze garantie. Distec International S.A kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enige vorm van incidentele schade, gevolgschade of speciale schade. Om gebruik te kunnen maken van de garantieservice op uw product, dient u het product per gefrankeerd pakket terug te sturen naar de Klantenservice, samen met uw gedateerde factuur (aankoopbewijs). Na ontvangst zal Distec International S.A uw product repareren of, indien nodig, vervangen en naar u terugsturen, zonder extra verzendkosten. Alleen de Haepi After-Sales Service is bevoegd om een garantieclaim in behandeling te nemen. Elke service die voor dit product wordt verleend door iemand anders dan het Haepi Service Center, maakt de garantie ongeldig. Deze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

WILT U CONTACT MET ONS OPNEMEN ? : Neem bij problemen of vragen contact met ons op: Distec International S.A, Rue Maurice Faure 1, 1400 Nijvel, België. E-mail: support@distec.be



Hallo, wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in den Erwerb unseres Produktes. Seien Sie versichert, dass dieses hier von unseren Teams mit Sorgfalt hergestellt wurde und wir hoffen, dass es Ihren Erwartungen entspricht. Als kleines Unternehmen würde es uns sehr helfen, wenn Sie der Website Ihres Wiederverkäufers eine Produktbewertung hinzufügen könnten. Bei Problemen zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren. Unser Team ist gerne für Sie da und hilft Ihnen weiter.

AUSPACKEN DES GERÄTS **1.** Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Geräts. **2.** Entfernen Sie die Isolierlasche unter den Batterien (falls installiert) oder legen Sie die Batterien mit den im Batteriefach angegebenen Polaritäten (+ und -) ein. **3.** Schließen Sie das Batteriefach. **4.** Wählen Sie den Gewichtsberechnungsmodus (kg, st oder lb) mit der „unit“-Taste auf der Rückseite des Geräts. (Wenn es eine Taste gibt) **5.** Stellen Sie die Waage auf eine flache, stabile Oberfläche.

STARTEN DES GERÄTS **1.** Drücken Sie mit dem Fuß auf die Mitte der Platte und entfernen Sie sie dann. **2.** „0.0“ wird angezeigt. **3.** Das Gerät ist ausgeschaltet und betriebsbereit. Dieser Initialisierungsvorgang muss wiederholt werden, wenn das Gerät bewegt wird. Andernfalls steigen Sie einfach auf das Brett.

VERWENDUNG DES GERÄTS **1.** Stellen Sie sich auf die Plattform und warten Sie, ohne sich zu bewegen, während das Gerät Ihr Gewicht berechnet. **2.** Ihr Gewicht wird angezeigt. **3.** Abstieg. Ihr Gewicht bleibt einige Sekunden lang angezeigt. **4.** Das Gerät schaltet sich aus.

GEBRAUCHS- UND PFLEGETIPPS. WARNUNG VOR DEM AKKU: AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN

• Wiegen Sie sich immer auf derselben Waage und demselben Bodenbelag. Vergleichen Sie keine Gewichtsmessungen von einer Waage mit einer anderen, da es einige Abweichungen aufgrund von Fertigungstoleranzen gibt. • Die Positionierung Ihrer Waage auf einer ebenen, harten Oberfläche gewährleistet die bestmögliche Messung und Genauigkeit. • Wiegen Sie sich jeden Tag zur gleichen Zeit vor den Mahlzeiten und ohne Schuhe. Am besten gleich nach dem Aufstehen wiegen. • Ihre Skala rundet auf oder ab. Wenn Sie sich zweimal wiegen und zwei unterschiedliche Messwerte erhalten, liegt Ihr Gewicht irgendwo dazwischen. • Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. • Vermeiden Sie den Kontakt des Geräts mit Wasser; die die elektronischen Bauteile beschädigen könnten. • Gehen Sie sorgsam mit dem Gerät um – es ist ein Präzisionsinstrument. Lassen Sie es nicht fallen und springen Sie nicht darauf. • Achtung: Das Tablett kann bei Nässe rutschig werden

BEI PROBLEMEN Wenn Sie Schwierigkeiten haben, Ihr Gerät zu benutzen: • Prüfen Sie, ob die Batterie richtig eingelegt ist. • Vergewissern Sie sich, dass Sie die richtige Stone/Pfund-, Kilogramm- oder Pfund-Berechnung ausgewählt haben. • Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht und keinen Kontakt mit einer Wand hat. • Wiederholen Sie das „Erste Schritte“-Verfahren jedes Mal, wenn das Gerät bewegt wird. • . LED „ERR or oL“ Das Gewicht übersteigt die maximale Kapazität. LED „LO“ Batterie ersetzen, LED „C“, erneutes Wiegen beginnen

ACHTUNG: Dieses Produkt darf nicht für medizinische Zwecke verwendet werden



ERKLÄRUNG WEEE Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt in der gesamten

Europäischen Union nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Da eine unkontrollierte Abfallentsorgung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit schaden kann, recyceln Sie bitte verantwortungsvoll. Sie fördern die nachhaltige Wiederverwendung stofflicher Ressourcen. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können dieses Produkt entsorgen, damit es unter Berücksichtigung der Umwelt recycelt werden kann.



BATTERIEN- UND AKKUMULATOREN-RICHTLINIE Dieses Symbol weist darauf hin, dass Batterien und Akkus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, da sie Stoffe enthalten, die für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein können. Bitte nutzen Sie zur Entsorgung gebräuchter Batterien und Akkus die dafür vorgesehenen Sammelstellen. Warnung: Legen Sie die Batterien immer richtig ein und achten Sie dabei auf die Polaritäten (+ und -), die auf der Batterie und dem Gerät gekennzeichnet sind. Lassen Sie Kinder den Batteriewechsel nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchführen. Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn ein Element oder eine Batterie verschluckt wird, sollte die betroffene Person schnell einen Arzt aufsuchen. Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer. Laden Sie die Batterien nicht auf. Batterien nicht kurzschließen. Leere Batterien sollten sofort aus dem Gerät entfernt und fachgerecht entsorgt werden. Verformen Sie die Batterien nicht. Mit den Anweisungen aufzubewahrende Informationen. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien oder Batterien verschiedener Typen oder Marken. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird, es sei denn, es wird ein Notfall erwartet. Erhitzen Sie die Batterien nicht. Entladen Sie die Batterien nicht gewaltsam **15 JAHRE GARANTIE** Distec International S.A garantiert, dass dieses Produkt für einen Zeitraum von 15 Jahren ab Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist; außer in den unten angegebenen Fällen. Diese Garantie von Distec International S.A deckt keine Schäden ab, die durch Missbrauch oder Missbrauch, durch einen Unfall, durch unbefugtes Zubehör, durch am Produkt vorgenommene Modifikationen oder durch andere Umstände verursacht wurden, die Distec International S.A. nicht zuzuschreiben sind. Diese Garantie gilt nur in dem Umfang, in dem das Produkt in UK/EU gekauft und verwendet wird. Ein Produkt, das modifiziert oder angepasst werden muss, um seinen Betrieb in einem anderen Land als dem Land zu ermöglichen, für das es entwickelt, hergestellt, zugelassen und/oder autorisiert wurde, oder Reparaturen von Produkten, die durch diese Modifikationen beschädigt wurden, sind nicht von abgedeckt diese Garantie. Distec International S.A kann nicht für Neben-, Folge- oder besondere Schäden jeglicher Art haftbar gemacht werden. Um den Garantieservice für Ihr Produkt in Anspruch zu nehmen, senden Sie das Produkt bitte per frankiertem Paket zusammen mit Ihrer datierten Rechnung (Kaufbeleg) an den Kundendienst zurück. Nach Erhalt repariert oder ersetzt Distec International S.A Ihr Produkt und sendet es ohne zusätzliche Versandkosten an Sie zurück. Zur Bearbeitung eines Gewährleistungsanspruchs ist ausschließlich der Haepi Kundendienst berechtigt. Jeder Service, der für dieses Produkt von jemand anderem als dem Haepi Service Center durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Garantie. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

MÖCHTEN SIE MET ONS OPNEMEN KONTAKTIEREN? : Neem bi problemen of vragen contact met ons op: Distec International S.A, Rue Maurice Faure 1, 1400 Ni vel, België. E-Mail: support@distec.be



Hello, we thank you for your confidence in the acquisition of our product. Know that this one has been produced with care by our teams and we hope that it meets your expectations. As a small company, it would help us a lot if you could add a product review to your reseller's site. In case of problem, do not

hesitate to contact us. Our team will be happy to serve you and help you.

UNPACKING THE DEVICE **1.** Open the battery compartment located on the back of the device. **2.** Remove the insulating tab from under the batteries (if installed) or insert the batteries matching the polarities (+ and -) indicated inside the battery compartment. **3.** Close the battery compartment. **4.** Select the weight calculation mode (kg, st or lb) using the “unit” button on the back of the device. (If there is a button) **5.** Place the scale on a flat, stable surface.

STARTING THE APPLIANCE **1.** Press the center of the plate with your foot and then remove it. **2.** ‘0.0’ is displayed. **3.** The device is powered down and ready for operation. This initialization process must be repeated if the device is moved. Otherwise, just step on the board.

USING THE DEVICE **1.** Stand on the platform and wait without moving while the device calculates your weight. **2.** Your weight is displayed. **3.** Descend. Your weight remains displayed for a few seconds. **4.** The device turns off.

USE AND CARE TIPS • BATTERY WARNING: KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN • Always weigh yourself on the same scale and floor covering. Do not compare weight measurements from one scale to another as there are some deviations due to manufacturing tolerances. • Positioning your scale on a flat, hard surface ensures the best possible measurement and accuracy. • Weigh yourself at the same time every day, before meals and without shoes. The ideal is to weigh yourself as soon as you get up. • Your scale rounds up or down. If you weigh yourself twice and get two different readings, your weight is somewhere in between. • Clean the device with a damp cloth. Do not use chemical detergents. • Avoid bringing the device into contact with water; which could damage the electronic components. • Take care of the device – it is a precision instrument. Do not drop it or jump on it. • Caution: the tray can become slippery if wet

IN CASE OF PROBLEMS If you have difficulty using your device: • Check that the battery is inserted correctly. • Verify that you have selected the correct Stones/Pounds, Kilograms or Pounds calculation. • Check that the device is placed on a flat surface and not in contact with a wall. • Repeat the ‘Getting Started’ procedure each time the unit is moved. • . “ERR or oL” LED The weight exceeds the maximum capacity. «LO» LED Replace the battery, «C» LED, start weighing again

CAUTION: This product is not to be used for medical purposes



— EXPLANATION WEEE The symbol indicates that the product should not be disposed of with other household waste throughout the Great Britain. As uncontrolled waste disposal may harm the environment or human health, please recycle responsibly. You promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection system or contact the retailer where the product was purchased. They can dispose of this product so that it can be recycled while respecting the environment.



BATTERIES AND ACCUMULATORS DIRECTIVE This symbol indicates that batteries and accumulators must not be disposed of with household waste as they contain substances which may be harmful to human health and the environment. Please use the collection points provided to dispose of used batteries and accumulators. Warning: Always insert batteries correctly regarding the polarities (+ and -) marked on the battery and the equipment. Do not let children perform battery replacement without adult supervision. Keep batteries out of reach of children. If an element or battery is swallowed, the person concerned should consult a doctor quickly. Do not dispose of batteries in fire. Do not charge the batteries. Do not short-circuit the batteries. Dead batteries should be removed from the equipment immediately and disposed of properly. Do not deform the batteries. Information to be kept with the instructions. Do not mix old and new batteries or batteries of different

types or brands. Remove the batteries from the equipment if it will not be used for an extended period of time, unless an emergency is anticipated. Do not heat the batteries. Do not force discharge the batteries

15 YEAR WARRANTY Distec International S.A warrants this product to be free from defects in materials and workmanship for a period of 15 years from the date of purchase; except in the cases indicated below. This Distec International S.A warranty does not cover damage caused by any misuse or abuse, by any accident, by any accessory used without authorization, by any modification made to the product, or by any other circumstances which cannot be attributed to Distec International S.A. This warranty only takes effect to the extent that the product is purchased and used in the UK/EU. A product which has to be modified or adjusted, in order to allow its operation in a country other than that for which it was designed, manufactured, approved and/or authorised, or any repairs of products damaged by these modifications, are not covered by this warranty. Distec International S.A cannot be held liable for any type of incidental, consequential or special damages. To benefit from the warranty service on your product, please return the product by prepaid parcel to the After-Sales Department, accompanied by your dated invoice (proof of purchase). Upon receipt, Distec International S.A will repair or, if necessary, replace your product and send it back to you, without additional shipping costs. Only the Haepi After-Sales Service is authorized to process a warranty claim. Any service provided for this product by anyone other than Haepi Service Center voids the warranty. This warranty does not affect your statutory rights.

This device can be used by children aged 8 and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are properly supervised or have been given instructions concerning the safe use of the device and understand the hazards involved. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children without supervision.

DO YOU WANT TO CONTACT US? : In case of problem or for any question, contact us: Quality Department, Distec International S.A, Rue Maurice Faure 1, 1400 Nivelles. Belgium.
Email: support@distec.be



Ciao, ti ringraziamo per la tua fiducia nell'acquisizione del nostro prodotto. Sappi che questo è stato prodotto con cura dai nostri team e speriamo che soddisfi le tue aspettative. Essendo una piccola azienda, ci aiuterebbe molto se potessi aggiungere una recensione del prodotto al sito del tuo rivenditore. In caso di problemi, non esitate a contattarci. Il nostro team sarà lieto di servirvi e aiutarvi.

DISIMBALLAGGIO DEL DISPOSITIVO **1.** Aprire il vano batteria situato sul retro del dispositivo. **2.** Rimuovere la linguetta isolante da sotto le batterie (se installate) o inserire le batterie rispettando le polarità (+ e -) indicate all'interno del vano batterie. **3.** Chiudere il vano batteria. **4.** Selezionare la modalità di calcolo del peso (kg, st o lb) utilizzando il pulsante «unità» sul retro del dispositivo. (Se è presente un pulsante) **5.** Posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile.

ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO **1.** Premere con il piede al centro della piastra e poi rimuoverla. **2.** Viene visualizzato «0.0». **3.** Il dispositivo è spento e pronto per il funzionamento. Questo processo di inizializzazione deve essere ripetuto se il dispositivo viene spostato. Altrimenti, sali sul tabellone.

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO **1.** Posizionati sulla piattaforma e attendi senza muoverti mentre il dispositivo calcola il tuo peso. **2.** Viene visualizzato il proprio peso. **3.** Discesa. Il tuo peso rimane visualizzato per alcuni secondi. **4.** Il dispositivo si spegne.

CONSIGLI PER L'USO E LA MANUTENZIONE • AVVERTENZA SULLA BATTERIA: TENERE

FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI • Pesarsi sempre sulla stessa bilancia e sullo stesso rivestimento del pavimento. Non confrontare le misurazioni del peso da una bilancia all'altra in quanto vi sono alcune deviazioni dovute alle tolleranze di produzione. • Posizionare la bilancia su una superficie piana e dura garantisce la migliore misurazione e precisione possibile. • Pesarsi tutti i giorni alla stessa ora, prima dei pasti e senza scarpe. L'ideale è pesarsi appena ci si alza. • La bilancia arrotonda per eccesso o per difetto. Se ti pesi due volte e ottieni due letture diverse, il tuo peso è una via di mezzo. • Pulire il dispositivo con un panno umido. Non utilizzare detergenti chimici. • Evitare di portare il dispositivo a contatto con l'acqua; che potrebbe danneggiare i componenti elettronici. • Prendersi cura del dispositivo - è uno strumento di precisione. Non lasciarlo cadere o saltarci sopra. • Attenzione: il vassoio può diventare scivoloso se bagnato

IN CASO DI PROBLEMI In caso di difficoltà nell'utilizzo del dispositivo: • Verificare che la batteria sia inserita correttamente. • Verificare di aver selezionato il calcolo corretto in Pietre/Libbre, Chilogrammi o Libbre. • Verificare che il dispositivo sia posizionato su una superficie piana e non a contatto con una parete. • Ripetere la procedura «Per iniziare» ogni volta che l'unità viene spostata. • . LED «ERR o L» Il peso supera la portata massima. LED «LO» Sostituire la batteria, LED «C», ricominciare a pesare

ATTENZIONE: questo prodotto non deve essere utilizzato per scopi medici



— SPIEGAZIONE RAE Il simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'Unione Europea. Poiché lo smaltimento incontrollato dei rifiuti può danneggiare l'ambiente o la salute umana, si prega di riciclare in modo responsabile. Promuovi il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare il sistema di restituzione e ritiro o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono smaltire questo prodotto in modo che possa essere riciclato rispettando l'ambiente.



DIRETTIVA BATTERIE E ACCUMULATORI Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici in quanto contengono sostanze che possono essere dannose per la salute umana e per l'ambiente. Si prega di utilizzare i punti di raccolta forniti per smaltire le batterie e gli accumulatori usati. Avvertenza: inserire sempre le batterie correttamente rispettando le polarità (+ e -) indicate sulla batteria e sull'apparecchiatura. Non lasciare che i bambini eseguano la sostituzione della batteria senza la supervisione di un adulto. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di un elemento o di una batteria, la persona interessata deve consultare rapidamente un medico. Non gettare le batterie nel fuoco. Non caricare le batterie. Non cortocircuitare le batterie. Le batterie scariche devono essere rimosse immediatamente dall'apparecchiatura e smaltite correttamente. Non deformare le batterie. Informazioni da conservare con le istruzioni. Non mescolare batterie vecchie e nuove o batterie di tipo o marca diversi. Rimuovere le batterie dall'apparecchiatura se non verrà utilizzata per un lungo periodo di tempo, a meno che non si preveda un'emergenza. Non riscaldare le batterie. Non forzare lo scaricamento delle batterie

15 ANNI DI GARANZIA Distec International S.A garantisce che questo prodotto è esente da difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di 15 anni dalla data di acquisto; salvo nei casi di seguito indicati. Questa garanzia Distec International S.A non copre i danni causati da uso improprio o abuso, da qualsiasi incidente, da qualsiasi accessorio utilizzato senza autorizzazione, da qualsiasi modifica apportata al prodotto o da qualsiasi altra circostanza che non può essere attribuita a Distec International S.A. Questa garanzia ha effetto solo nella misura in cui il prodotto viene acquistato e utilizzato nel Regno Unito/UE. Un prodotto che deve essere modificato o adattato, al fine di consentirne il funzionamento in un paese diverso da quello per il quale è stato progettato, fabbricato, approvato e/o autorizzato, o qualsiasi riparazione di prodotti danneggiati da tali modifiche, non sono coperti da questa garanzia. Distec International S.A non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi tipo di danno incidentale, consequenziale o speciale. Per beneficiare del servizio di garanzia sul tuo prodotto, ti preghiamo di restituire il prodotto tramite pacco prepagato al Servizio Post-Vendita, accompagnato dalla tua fattura datata (prova d'acquisto). Al ricevimento, Distec International S.A riparerà o, se necessario, sostituirà il tuo prodotto e te lo rispedirà, senza costi di spedizione aggiuntivi. Solo il servizio post-vendita Haepi è autorizzato a elaborare una richiesta di garanzia. Qualsiasi servizio fornito per questo prodotto da soggetti diversi dal Centro assistenza Haepi annulla la garanzia. Questa garanzia non pregiudica i tuoi diritti legali.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza o conoscenza, a condizione che siano adeguatamente sorvegliati oppure che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.

VUOI CONTATTARCI? In caso di problemi o per qualsiasi domanda, contattaci: Distec International S.A, Rue Maurice Faure 1, 1400 Nivelles, Belgio. E-mail: support@distec.be



Hola, le agradecemos su confianza en la adquisición de nuestro producto. Sepa que éste ha sido producido con esmero por nuestros equipos y esperamos que cumpla con sus expectativas. Como pequeña empresa, nos ayudaría mucho si pudiera agregar una revisión del producto al sitio de su revendedor. En caso de problema, no dude en ponerse en contacto con nosotros. Nuestro equipo estará encantado de atenderle y ayudarte.

DESEMBALAJE DEL DISPOSITIVO 1. Abra el compartimiento de la batería ubicado en la parte posterior del dispositivo. 2. Retire la lengüeta aislante de debajo de las baterías (si está instalada) o inserte las baterías respetando las polaridades (+ y -) indicadas dentro del compartimiento de las baterías. 3. Cierre el compartimiento de la batería. 4. Seleccione el modo de cálculo de peso (kg, st o lb) usando el botón «unidad» en la parte posterior del dispositivo. (Si hay un botón) 5. Coloque la báscula sobre una superficie plana y estable.

PUESTA EN MARCHA DEL APARATO 1. Presione el centro de la placa con el pie y luego retírela. 2. Se muestra '0.0'. 3. El dispositivo está apagado y listo para funcionar. Este proceso de inicialización debe repetirse si se mueve el dispositivo. De lo contrario, simplemente pise el tablero.

USO DEL DISPOSITIVO 1. Párate en la plataforma y espera sin moverte mientras el dispositivo calcula tu peso. 2. Se muestra su peso. 3. Descender. Su peso permanece visualizado durante unos segundos. 4. El dispositivo se apaga.

CONSEJOS DE USO Y CUIDADO • ADVERTENCIA SOBRE LA PILA: MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

• Pésese siempre en la misma báscula y piso. No compare las medidas de peso de una báscula con otra, ya que existen algunas desviaciones debido a las tolerancias de fabricación. • Colocar la báscula sobre una superficie plana y dura garantiza la mejor medición y precisión posibles. • Pésese a la misma hora todos los días, antes de las comidas y sin zapatos. Lo ideal es pesarse nada más levantarse. • Su escala se redondea hacia arriba o hacia abajo. Si te pesas dos veces y obtienes dos lecturas diferentes, tu peso está en algún punto intermedio. • Limpie el dispositivo con un paño húmedo. No utilice detergentes químicos. • Evite que el dispositivo entre en contacto con el agua; que podría dañar los componentes electrónicos. • Cuidar el dispositivo, es un instrumento de precisión. No lo deje caer ni salte sobre él. • Precaución: la bandeja puede volverse resbaladiza si está mojada

EN CASO DE PROBLEMAS Si tiene dificultades para usar su dispositivo: • Verifique que la batería esté insertada correctamente. • Verifique que haya seleccionado el cálculo correcto de Piedras/Libras, Kilogramos o Libras. • Verifique que el dispositivo esté colocado sobre una superficie plana y que no esté en contacto con una pared. • Repita el procedimiento 'Primeros pasos' cada vez que mueva la unidad. • . LED "ERR o L" El peso excede la capacidad máxima. LED «LO» Reemplace la batería, LED «C», comience a pesar nuevamente

PRECAUCIÓN: Este producto no debe utilizarse con fines médicos.



EXPLICACIÓN RAEE El símbolo indica que el producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la Unión Europea. Dado que la eliminación de desechos sin control puede dañar el medio ambiente o la salud humana, recicle de manera responsable. Fomentas la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice el sistema de devolución y recolección o comuníquese con el minorista donde compró el producto. Pueden desechar este producto para que pueda ser reciclado respetando el medio ambiente.



DIRETTIVA SOBRE PILAS Y ACUMULADORES Este símbolo indica que las pilas y acumuladores no deben desecharse con la basura doméstica, ya que contienen sustancias que pueden ser nocivas para la salud humana y el medio ambiente. Utilice los puntos de recogida previstos para desechar las pilas y acumuladores usados. Advertencia: Siempre inserte las baterías correctamente respetando las polaridades (+ y -) marcadas en la batería y el equipo. No permita que los niños reemplacen la batería sin la supervisión de un adulto. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Si se traga un elemento o una batería, la persona afectada debe consultar a un médico rápidamente. No deseche las baterías en el fuego. No cargue las baterías. No cortocircuite las baterías. Las baterías agotadas deben retirarse del equipo inmediatamente y desecharse adecuadamente. No deforme las baterías. Información a conservar con las instrucciones. No mezcle baterías viejas y nuevas o baterías de diferentes tipos o marcas. Retire las baterías del equipo si no se utilizará durante un período de tiempo prolongado, a menos que se anticipe una emergencia. No caliente las pilas. No fuerce la descarga de las baterías.

GARANTÍA DE 15 AÑOS Distec International S.A garantiza este producto contra defectos de materiales y mano de obra por un período de 15 años a partir de la fecha de compra; excepto en los casos que se indican a continuación. Esta garantía de Distec International S.A no cubre los daños causados por cualquier mal uso o abuso, por cualquier accidente, por cualquier accesorio utilizado sin autorización, por cualquier modificación hecha al producto, o por cualquier otra circunstancia que no pueda ser atribuida a Distec International S.A. Esta garantía solo tiene efecto en la medida en que el producto se compre y use en el Reino Unido/UE. Un producto que deba ser modificado o ajustado, con el fin de permitir su funcionamiento en un país distinto de aquel para el que fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o cualquier reparación de productos dañados por estas modificaciones, no están cubiertos por esta garantía. Distec International S.A no se hace responsable de ningún tipo de daño incidental, consecuente o especial. Para beneficiarse del servicio de garantía de su producto, devuelva el producto por paquete prepago al Departamento de Postventa, acompañado de su factura fechada (comprobante de compra). Una vez recibido, Distec International S.A reparará o, en su caso, sustituirá su producto y se lo devolverá, sin gastos de envío adicionales. Solo el Servicio posventa de Haepi está autorizado para procesar una reclamación de garantía. Cualquier servicio prestado para este producto por alguien que no sea el centro de servicio de Haepi anula la garantía. Esta garantía no afecta a sus derechos legales.

Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento, siempre que estén adecuadamente supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

¿QUIERES CONTACTARNOS?

En caso de problemas o para cualquier pregunta, contáctanos:
Distec International S.A, Rue Maurice Faure 1, 1400 Nivelles, Bélgica.



Haepi
Distec International S.A
Rue Maurice Faure 1
1400, Nivelles
Belgium

